



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 103/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: NƯỚC CHANH - CASINO

2. Thành phần: Nước chanh (nước cốt chanh, nước) 99,97%, chất bảo quản 224.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 360 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Thẻ tích thực: 200 ml hoặc thẻ tích khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì nhựa PET, có nắp nhựa.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): EUROFOOD S.R.L. - Piazza San Giuseppe, 13-98071 Capo D'orlando, Italy (Ý).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 6-2:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Chì (Pb)	mg/l	0,05

2. **Chỉ tiêu vi sinh vật:** theo QCVN 6-2:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/ml	10 ²
2	<i>Coliforms</i>	CFU/ml	10
3	<i>E. coli</i>	CFU/ml	Không được có
4	<i>Streptococci faecal</i>	CFU/ml	Không được có
5	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	CFU/ml	Không được có
6	<i>Staphylococcus aureus</i>	CFU/ml	Không được có
7	<i>Clostridium perfringens</i>	CFU/ml	Không được có
8	Tổng số nấm men – nấm mốc	CFU/ml	10

3. Chỉ tiêu dư lượng thuốc bảo vệ thực vật: theo QCVN 6-2:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Piperonyl butoxid	mg/l	0,05

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN

NƯỚC CHANH - CASINO

Thành phần: Nước chanh (nước cốt chanh, nước) 99,97%, chất bảo quản 224.

Thể tích thực: 200 ml

Dùng pha chế đồ uống, chế biến món ăn. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh sáng. Sau khi mở, bảo quản trong tủ lạnh và dùng hết trong vòng 14 ngày.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: EUROFOOD S.R.L. - Piazza San Giuseppe, 13-98071 Capo D'orlando, Italy (Ý).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Sản phẩm có chứa sulfit.

Số TCB: 103/EB/2024



Casino

SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901

NƯỚC CHANH

Với Chanh vùng Sicile
200 ml
Nước cốt chanh cô đặc

Hình ảnh minh họa

XẾP HẠNG DINH DƯỠNG
A B C D E

SPÉCIALITÉ AU JUS DE CITRON À BASE DE CONCENTRÉ

INGRÉDIENTS : jus de citron à base de concentré 99,97% - conservateur : *metabisulfite* de potassium. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques. CONSERVATION : avant ouverture, à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture, à conserver au réfrigérateur et à consommer dans les 14 jours. À consommer de préférence avant le : voir sur le flacon. VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES POUR 100 ml : Energie 91 kJ / 21 kcal - Matières grasses 0 g dont acides gras saturés 0 g - Glucides 1,6 g dont sucres 1,6 g - Protéines 0 g - Sel 0 g. Conditionné pour Ital Passion - 98000 Monaco. Service consommateurs - Satisfait ou remboursé 2 fois 0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits). Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr Distribué par Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1.

FR: FLACON & BOUCHON + ETIQUETTE Volume net 200 ml ID=A4

3 222476 849953

NƯỚC CHANH TỪ NƯỚC CỐT CHANH CÔ ĐẶC

THÀNH PHẦN: nước cốt chanh cô đặc 99,97%
chất bảo quản: kali **metabisulfit**. Thông tin **in đậm** dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng. **BẢO QUẢN:** trước khi mở nắp, bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh sáng. Sau khi mở nắp bảo quản trong tủ lạnh và dùng hết trong vòng 14 ngày. Hạn sử dụng ghi trên chai. **GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH TRÊN 100 ml:** Năng lượng 91 kJ/ 21 kcal - Chất béo 0 g (trong đó chất béo bão hòa 0 g) - Carbohydrat 1,6 g (trong đó đường 1,6 g) - Protein 0 g - Muối 0 g.

Đóng gói cho Ital Passion - 98000 Monaco.
Dịch vụ tiêu dùng - Hải lòng hoặc hoàn tiền hai lần

0 800 13 30 16 (Miễn phí dịch vụ & cuộc gọi).

Tìm chúng tôi trên www.produits-casino.fr
Được phân phối bởi Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1.

CHAI & NẮP + NHÃN	Thê tích thực 200 ml
-------------------	----------------------

ID=A4
Mã vạch
3222476849953



Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Minh Trang

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19248 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN





SPÉCIALITÉ AU JUS DE CITRON À BASE DE CONCENTRÉ

INGRÉDIENTS : jus de citron à base de concentré 99,97% - conservateur : *métabisulfite* de potassium. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques. **CONSERVATION :** avant ouverture, à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture, à conserver au réfrigérateur et à consommer dans les 14 jours. A consommer de préférence avant le : voir sur le flacon. **VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES POUR 100 ml :** Energie 91 kJ / 21 kcal - Matières grasses 0 g dont acides gras saturés 0 g - Glucides 1,6 g dont sucres 1,6 g - Protéines 0 g - Sel 0 g. Conditionné pour Ital Passion - 98000 Monaco. Service consommateurs - Satisfait ou remboursé 2 fois
0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits).
 Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr
 Distribué par Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1.

FR
 FLACON & BOUCHON + ÉTIQUETTE

Volume net **200 ml**
 ID=A4

3 222476 849953

T.H.D
 K.M.V

M.S.D.N.0105696842-C.T.N
 CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
 LÊ THỊ MINH TRANG
 PHỤ NHUẬN - T.P

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
 Giám Đốc Chất Lượng

TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225504-1

Revision: 00

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 31-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225504

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Nước chanh - Casino

Lab ID: 24-225504-1

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in plastic bottle/ Mẫu đựng trong chai nhựa

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Tổng vi sinh vật hiếu khí (30°C)/ Total Plate Count (30°C)	<1	cfu/mL	ISO 4833-1:2013 (TCVN 4884-1: 2015)
Clostridium Perfringens	<1	cfu/mL	ISO 7937:2004 (TCVN 4991:2005)
Coliforms	<1	cfu/mL	ISO 4832:2006 (TCVN 6848:2007)
Escherichia coli	<1	cfu/mL	ISO 16649-2:2001 (TCVN 7924-2:2008)
Enterococci (Fecal Streptococci)	<1	cfu/mL	FLAB-FM-MTHD-059:2021 (Ref. ISO 7899-2:2000)
Pseudomonas aeruginosa	<1	cfu/mL	FLAB-FM-MTHD-060: 2021 (Ref. ISO 16266: 2006)
Staphylococcus aureus	<1	cfu/mL	AOAC 975.55
Nấm men & nấm mốc/ Yeasts and Moulds	<1	cfu/mL	ISO 21527-1:2008 (TCVN 8275-1:2010)
Chi/ Lead (Pb)	<MQL=0.01	mg/L	AOAC 2013.06
Piperonyl butoxide *	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.003)	mg/L	FLAB-FA-MTHD-014:2021 (Ref. AOAC 2007.01)

Report No./ Số báo cáo: 24-225504-1

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER



NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP

